

Translation FAQ

For the latest version of this document , go to www.2simple.com > support > technical questions

Purple Mash

We have translated some parts of Purple Mash into different languages. For example:

Spanish	http://www.purplemash.com/fairytale_la_spanish/
German	http://www.purplemash.com/Liongerman/
Norwegian	http://www.purplemash.com/fairytaleno/
Welsh	http://www.purplemash.com/papurnewyddblitz/
Gaelic	http://www.purplemash.com/IonnsaighnanRomanach/
Icelandic	http://www.purplemash.com/ashplanes_iceland/

Also take a look at our Welsh page by going to www.purplemash.com > Themes > Cymraeg (scroll down to the bottom).

We've also added translation facilities to the creative tools on Purple Mash. This includes support for Unicode-based languages such as Chinese. We can add other languages in addition to the ones listed below, based on sufficient demand. We plan to continue adding translation support in future - please get in touch if you're interested in working with us.



Other 2Simple programs

Most 2Simple programs use text quite sparingly, so it is often possible to use them without having the text translated. However, the following programs are nonetheless fully translatable into other languages: **2Animate**, **2Calculate**, **2Create A Story**, **2Draw**, **2Paint A Picture**, **2Publish+**, **Maths City 1**, **Music Toolkit**, **Simple City**.

- Note that these programs can only be translated into languages that are ANSI-compliant. UNICODE-based languages are not currently supported. Examples of ANSI-compliant languages: Danish, Norwegian, Swedish, Portuguese, Spanish, German, Gaelic. Examples of UNICODE-based languages: Vietnamese, Hungarian, Slovak, Japanese, Chinese, Arabic, Hebrew.

To quickly test if a language is ANSI-compliant, add all the characters in the alphabet to a Notepad file, click "Save As" and see if you are able to save it in ANSI encoding.

- To make further translations, download the translation files from here: http://support.2simpleweb.com/public/other/translation_files/ . Send the translated files back to 2Simple and we can make a new installation for you.
- Simple City, Maths City 1 – teacher options not translated. Translations for these programs require a substantial amount of voice recording.
- Infant Video Toolkit and Maths Games 1 are translatable but can only be used in regions where numbers have a *comma* as a thousands separator and a *period* as a decimal point (note that Purple Mash offers much of the functionality of Infant Toolkit and do not have this problem. Similarly, the online version of Maths Games does not have this problem. Neither of the online versions is currently translatable). 2Connect (which is not translatable) also has the above issue. 2Calculate used to have this issue but it has now been fixed in the latest version.

Translations which have been done

2Animate – Norwegian, Swedish, Danish, Spanish

2Calculate – Spanish (Chile, Mexico)

2Create A Story - Norwegian, Swedish, Danish

2Paint A Picture - Spanish

Infant Video Toolkit – Danish, Dutch, Finnish, French, German, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish, Swedish, Welsh

Music Toolkit – Dutch, Norwegian, Spanish

Simple City – Welsh

Maths City 1 - Welsh

Developing Tray – Dutch, Hebrew

Localizations done

2Calculate – USA, Australia

Infant Video Toolkit - USA

Programs with support languages

Alphabet Soup - Arabic, Cantonese, French, Greek, Hebrew, Hindi, Italian, Mandarin, Portuguese, Punjabi, Spanish, Tamil, Turkish, Welsh

Talking Stories- Bengali, Gujarati, Hindi, Japanese, Punjabi, Turkish, Urdu, Welsh (and Mandarin, for one of the stories "A trip down the river Thames")

Literacy Collection - Bengali, Gujarati, Spanish, Turkish, Urdu.

Notes

2Create also has issues on some international settings

2Simple Software

support@2simple.com

020 8203 1781

Last updated 9 Jan 2012